



DOSSIER PÉDAGOGIQUE

CONCOURS D'ÉCRITURES ET DE CRÉATIONS  
COLLABORATIVES

# ÎLES LETTRÉES 2021

DEUXIÈME ÉDITION

ÉCRITURES  
COLLABORATIVES D'UN  
CONTE ÉTIOLOGIQUE



## EDITION 2021

L'édition 2021 du concours **Îles Lettrées** met cette année à l'honneur **le conte** mais aussi **l'échange**.

Les élèves concourront en binôme de deux classes, proposé par les organisateurs. Les élèves pourront être associés à une classe de Nouvelle-Calédonie ou d'un autre pays d'Asie-Pacifique.

Chaque binôme constitué aura le choix entre deux catégories :

- 🌀 deux contes écrits (un dans chaque classe)
- 🌀 un conte écrit dans une classe et une création artistique (sonore, théâtrale, picturale, cinématographique, plastique, etc.) dans l'autre classe.

## CALENDRIER

Date de lancement : mardi 27 avril 2021

Date limite d'inscription : lundi 31 mai 2021 bulletin à déposer sur  
<https://fr.padlet.com/dareic2/0ae4zz1ecrrkwdg2>

Date annonce des binômes par le vice-rectorat : lundi 7 juin

Date de retour des productions et autorisation droit à l'image sur Padlet : vendredi 17 septembre 2021

<https://padlet.com/dareic2/m34abmkcfhw4kxap>

Date commission du jury : mardi 21 septembre 2021

Annonce des résultats : jeudi 23 septembre 2021

Date de valorisation du projet (CREIPAC) : début novembre (date à préciser)

# 1. Les modalités du concours

Les modalités d'écriture et propositions pédagogiques ci-dessous visent, dans le cadre de la francophonie et de la prévention de l'illettrisme, à développer :

- la maîtrise de la langue française
- la lecture-écriture
- les capacités interculturelles
- les aptitudes numériques.

Afin de faciliter la participation du plus grand nombre, ce travail s'inscrira autant que possible dans les programmes ou les curricula de formation prévus par les enseignants. Il est bien sûr aussi envisageable de mener ces travaux dans des dispositifs, clubs ou horaires dédiés aux projets.

## Créer, collaborer

Au sein du binôme il s'agit au choix de réaliser :

- deux contes écrits (un dans chaque classe) ou bien
- un conte écrit dans une classe et une création artistique (sonore, théâtrale, picturale, cinématographique, plastiques, etc.) dans l'autre classe qui l'illustre.

Ces deux possibilités correspondent aux deux catégories du concours. Quelle que soit la catégorie choisie, le travail repose sur la mutualisation (partage de ressources), la coopération (répartition des tâches) et la collaboration (construction commune).



## Utiliser le numérique

Le numérique intervient à tous les stades du travail, de sa conception à sa restitution. Il favorisera le processus de création, les échanges entre les deux classes, la finalisation des travaux etc. À chaque étape, une application, un logiciel ou une plateforme, pourra favoriser les échanges entre les deux classes, stimuler le processus de création, aider à l'écriture ou à la finalisation des productions.

## Écrire un conte explicatif dit « conte étiologique »

L'étiologie (grec αιτιολογία, de αιτία, atia - la cause et λόγος, logos - l'étude) est une école philosophique de l'Antiquité qui s'intéressait à l'étude des causes.

Les contes étiologiques ont une visée explicative que traduit leur titre en « Pourquoi ... ? ».

Ils offrent une explication surnaturelle à :

- un phénomène naturel : « Pourquoi la mer est-elle salée ? »
- une particularité d'un animal ou d'un objet : « Pourquoi la hyène est-elle rayée ? »
- un comportement ou un attribut humain : « Pourquoi les hommes ont-ils une moustache ? »

Ils se distinguent des contes merveilleux mais se rapprochent des mythes des origines, des légendes ou des fables.

On pourra avec des élèves aguerris, procéder à des détournements ironiques, surréalistes ou actualisants du conte explicatif : « Pourquoi les iguanes n'aiment pas les bananes ? », « Pourquoi les requins fuient-ils la Wifi ? »

## Intégrer des contraintes d'écriture

### **Respecter les caractéristiques narratives du conte étiologique**

Il s'agit d'un récit bref qui se caractérise par un nombre restreint de personnages, une économie de descriptions et de dialogues et l'effacement de l'énonciateur (« une œuvre sans auteur »).

La trame narrative est chronologique, rythmée par des signaux textuels récurrents : « à l'origine », « il y a fort longtemps », « jadis » // « un jour », « c'est alors que ... » // « depuis ce temps », « c'est pourquoi », « c'est depuis ce temps-là que... ».

Le système des temps verbaux repose sur l'utilisation du passé simple et de l'imparfait et/ou du présent et du passé composé.

Le conte se clôt sur une morale qui dans le cadre du concours aura une dimension éco-citoyenne.

### **Intégrer les mots de « Dis-moi dix mots, 2021 »**

Les élèves inséreront dans leur conte au moins cinq des dix mots 2021 parmi : aile, allure, buller, chambre à air, décoller, éolien, foehn, fragrance, insuffler, vaporeux.

# Pour en savoir plus sur Dis-moi dix mots

<http://www.dismoidixmots.culture.fr/presentation> :

« La nouvelle édition invite chacun à s'inspirer des mots qui évoquent l'air sous toutes ses formes.

L'air est en effet une ressource naturelle, un bien commun à préserver pour l'avenir de l'humanité. On l'associe également à la vie, à l'énergie, à la santé, mais aussi à la mobilité et à la circulation. Source de sensations, selon qu'il est chaud ou froid, qu'il embaume ou empeste, l'air est aussi ce souffle de vie qui nous relie aux autres. Il évoque symboliquement l'aventure, une frontière à franchir.

Dix mots vous sont proposés ici comme autant d'invitations au voyage, à la réflexion, au plaisir, à la poésie. Laissez-vous porter par le souffle de votre imagination...



## ***Restituer les travaux sous des formes brèves***

Entre une page et quatre pages maximum (la longueur du conte ne sera pas un critère d'appréciation) en Arial 12 pour le conte écrit. Pour faciliter la mise en page du recueil final, les textes devront impérativement être remis sous word.

Pour les créations artistiques : les numérisations et les photos n'excéderont pas 500 MO. Les vidéos et/ou enregistrements audio ne devront pas dépasser 5 minutes.

## 2. Propositions et pistes pédagogiques pour la mise en œuvre du projet

Les pistes suggérées ci-dessous sont purement indicatives.

La liberté pédagogique des enseignants, la créativité des élèves, les différents contextes et niveaux d'enseignement seront bien sûr les seuls éléments à prendre en compte pour l'organisation pédagogique des travaux.

### 01 TRAVAIL PRÉPARATOIRE : MISE EN ROUTE

#### Autour du conte étiologique

Lecture préalable en classe de divers contes étiologiques.

Histoires comme ça (*Just So Stories for Little Children*, souvent appelé *Just So Stories*), Rudyard Kipling, écrites en anglais et traduites en français, pourra éventuellement initier ce travail.

Dans un deuxième temps, les élèves rechercheront des contes propres à leur région, les déposeront sur le padlet <https://padlet.com/dareic2/m34abmkcfhw4kxap> en précisant leur titre, leur région d'origine, leur classe, nom et prénom du professeur.

#### Autour du vocabulaire et de la liste de mots de « Dis-moi dix mots 2021 »

Étude de la classe, de la famille, de l'étymologie, des synonymes et antonymes, dérivations et collocations autour des 10 mots de l'édition 2021.

(voir Jacqueline Picoche <http://jpicochelinguistique.free.fr/>)

#### Autour de l'usage d'outils numériques

Le contexte sanitaire actuel mais aussi l'insularité et la mondialisation des échanges ont conduit cette nouvelle édition du concours à se fixer l'objectif de familiariser les élèves à l'usage de divers outils de communication, d'écriture et productions numériques tels que :

- Pour les échanges écrits entre les deux classes : messagerie électronique
- Échanges audio et visuel : VIA, Zoom, BBB, ou autres...
- Logiciels d'enregistrements audio (<https://audacity.fr/> ou smartphone ), vidéo (smartphone)
- Écritures collaboratives : <https://framapad.org/fr/>, Etherpad
- Supports de présentation pour les restitutions : diaporamas, documents scannés...
- Logiciels de correction orthographique : [reverso.net](http://reverso.net) ; [scribens.fr](http://scribens.fr) ; [BonPatron.com](http://BonPatron.com), etc.

## 02 PRISE DE CONTACT ET PREMIERS ÉCHANGES ENTRE LES DEUX CLASSES : SE DÉCOUVRIR, CHOISIR UN TITRE COMMUN

- Présentation mutuelle des élèves des deux classes (visio-conférence, envoi de photos, échanges de mails, etc.)
- Lectures des contes déposés sur le padlet et découverte des deux aires géographiques et culturelles. Identification des points communs et des différences entre quelques contes sélectionnés.
- Choix collégial du titre du conte à écrire « Pourquoi..... ? ». Le binôme concourt à partir d'un seul titre, qu'il s'agisse de l'écriture de deux contes ou de l'écriture d'un seul accompagné d'une production artistique. Dans ce dernier cas, la création sera nécessairement en lien avec le titre et la trame du récit rédigé par l'autre classe.

## 03 PREMIERS PAS : ÉBAUCHE DU PROJET D'ÉCRITURE ET DU PROJET ARTISTIQUE

### Catégorie 1 (un seul titre pour deux contes différents) :

- Chaque classe rédige un conte autour du titre retenu. Il peut s'agir d'écritures individuelles, par groupes, ou collaboratives. Les enseignants apprécieront les modalités les plus opportunes selon leurs élèves, le temps dont ils disposent ou tout autre élément de contexte.

- Schéma narratif utilisable pour l'écriture du conte dans le cadre du concours :

Les étapes du récit	Propositions
<b>Situation initiale</b> Choix des héros, du lieu, situation stable	Les héros, lieux, animaux représenteront les deux cultures en présence, soit par juxtaposition, soit par fusion.
<b>Événement perturbateur,</b> Un problème survient	
<b>Épreuves</b> Personnages bienfaiteurs et maléfiques, événement pour surmonter le problème	Penser à insérer 5 des 10 mots de "Dis-moi, dix mots".
<b>Résolution</b> La solution au problème est trouvée	Intégrer 5 objets magiques, événements ou pouvoirs surnaturels au maximum.
<b>Situation finale et morale</b> Retour à un état stable	Insérer de courts dialogues et de brèves descriptions.
	Conclure le conte sur une morale éco-citoyenne

### Catégorie 2 : un conte et une création artistique pour l'accompagner

Pour la classe qui écrit le conte : se reporter aux indications ci-dessus.

Pour la classe qui se consacre à la réalisation artistique : toute liberté est donnée quant à la nature de la création envisagée. Les ressources locales, les opportunités d'interdisciplinarité, la variété des talents des élèves, leurs centres d'intérêt seront des éléments de premier ordre pour la déterminer. La seule contrainte est d'entretenir un lien étroit avec le conte écrit par l'autre classe. Elle pourra ainsi l'illustrer, le prolonger ou le détourner.

Il pourra s'agir par exemple : d'une mise en voix scénarisée, d'une affiche, d'une mise en scène filmée, d'une création plastique, d'une chorégraphie, d'un court métrage, d'un théâtre de marionnettes, d'un montage photos.....



## 04 DERNIÈRE LIGNE DROITE : FINALISATION DES TRAVAUX

**Les classes échangent leur production, étudient les propositions respectives d'amélioration, d'enrichissement et d'ajustement.**

Relecture mutuelle, correction et enrichissement de l'écriture, toilettage orthographique et syntaxique du texte (Reverso.net ; Scribens.fr ; BonPatron.com).

Les jeunes francophones pourront aider leurs camarades allophones débutants dans l'utilisation des temps du récit et la variété des reprises anaphoriques (synonymes, pronoms, périphrases.)

## 05 COUP D'ENVOI : RESTITUTION DES TRAVAUX

**Envoi des productions sur le padlet du concours :** <https://padlet.com/dareic2/m34abmkcfhw4kxap>

Quel que soit le format retenu (production artistique en relief, 3D, dessin, peinture, collage, BD, diaporama animé, audio, etc), vous devez veiller à la qualité au niveau du cadrage et des prises de vues, de l'éclairage, du son, des couleurs, etc.

Toute vidéo ne doit pas excéder 1min 30.

Vous pouvez également nous adresser un film incluant vos élèves en train de travailler mais sans excéder 1min 30.

Concernant les fichiers trop lourds, envoyez-les par We Transfer à l'adresse suivante : lleslettrees98@gmail.com  
Les autres fichiers doivent être déposés sur le Padlet.





## INFORMATIONS ET RENSEIGNEMENTS

Isabelle ARELLANO, déléguée académique aux relations européennes, internationales et à la coopération, vice-rectorat de la Nouvelle-Calédonie  
[dareic@ac-noumea.nc](mailto:dareic@ac-noumea.nc)

Emmanuelle GOULARD, IEN Lettres-Histoire, vice-rectorat de la Nouvelle-Calédonie  
[emmanuelle.goulard@ac-noumea.nc](mailto:emmanuelle.goulard@ac-noumea.nc)

Valérie MEUNIER, directrice du CREIPAC  
[valerie.meunier@creipac.nc](mailto:valerie.meunier@creipac.nc)

Hortense NOUGARO, Inspectrice pédagogique régionale de lettres (IA-IPR de lettres)  
[hortense.nougaro-dalle-palle@ac-noumea.nc](mailto:hortense.nougaro-dalle-palle@ac-noumea.nc)

**MISE EN PAGE :**  
Sophie DESMETTRE

